



→ 一张1900年7月13日法文报纸La Vie Illustrée的照片，在一篇讲述义和团的文章中，配着这张插图。



徐家宁将泽列诺伊的两张照片贴在一起进行比较

← (上接6版)

家宁说，这是个非常有趣的课题，他将泽列诺伊的两张照片贴在一起进行比较：

“除了头顶的发型，眼睛、鼻子、耳朵好还是很像的。”他说。

然后，他将人物编号，将能够辨识出来的人名打在照片上发给我。

他的考证很快，一会儿工夫，就用微信告诉我：“又出来一个，5号是柏斌”，“11号是薛邦猷”，“13号是林怡游”。

我回了一个短信：“柯乐德：Victou von Grot”

他答复道：“18是柯乐德。”

在上述人士中，塔克什讷是同文馆培养的俄语翻译，罗丰禄是首批留英的福建船政学堂学生，也是李鸿章此行的英文翻译。联芳是总理衙门官员，林怡游是福建船政学堂派往法国的留学生、使团的法语翻译。张柳、柏斌、洪冀昌曾随李鸿章赴日参加《马关条约》的谈判，当时张柳的身份是随员，柏斌、洪冀昌的身份是学生。麦信坚是随团医生，薛邦猷的职务不详，而李鸿章的重要幕僚于式枚在照片中并没有出现。

我的另一位朋友马忠文，也约请中央党校的老师来识别俄文。经过几个回复，将照片上尚未辨识出来的三个中国人和五个外国人名字翻译出来：

1. Ху-Цунь-лив 胡春利(音)
2. Хуань-Цзя-ойй 黄建欧(音)
3. Кап. Бар. Нолькин 卡普·巴尔·诺尔基上校
6. Шт-Рогм Марчекка 史特·罗特姆·马尔契科
7. Гит Сов Руданьвский 基特·索夫·卢丹夫斯基
10. Кунь (这是个中国人)
15. Полх-Берновъ 波尔赫·别尔诺
16. Полх-Вогапъ 波尔赫·瓦卡波

这是一场“众筹”式的接力考证。我想把剩下的辨识留给网上的研究者，看看大家能否运用各自的专业知识，来破解照片上人物的职务身份，以及三个中国官员的准确名字。

我们已经进入了互联网时代，历史研究的方式和手段也就必然发生巨大的变化。

从手段上讲，网上的检索、数据库、电子书等等，为历史研究打开了一扇新的大门。而从生活方式上讲，随着中等收入群体日渐壮大和成熟，许多受过良好教育的中青年朋友也因互联网凝聚在一起，利用业余时间进行跨领域研究和写作，并在网络空间进行深度的讨论，趋势越来越为扩大。他们熟练掌握互联网搜索、数据库检索和外语，分散在各地，资料信息源丰富，交流速度快，在一些专业史的领域，其所达到的程度，正好填补了空白。这种研究，不是象牙塔中的

枯燥论文，不是为了达到评职称之类的功利性目标，具有更多的趣味性和执着，也包含着人生的追求和情怀。所以，虽为业余爱好者，但其研究深度及实干精神，较之于学院派学者，有过之而无不及，必将成为历史研究新崛起的一支生力军。

下篇

上篇文章于2015年10月15日在互联网上《腾讯·大家》专栏发表，接着我又在新浪微博上转载了这篇文章。马上，许多网友也参加了考证，使得考订照片人物发生了奇迹般的进展。

@浪客湛心告知，2号是黄家玮，10号为龚心钊，这两位是李鸿章使团出发前，“自备资斧，愿同游各国”的编外人士。龚心钊(怀西)是驻英公使龚照瑗的儿子，同行“兼以省亲”。我查考了李鸿章在上海启程前给总理衙门的电报，果然提到随员中“另有自备资斧，愿同游历各国庶吉士龚心钊、分省同知黄家玮二员”。

@高流山则提示，据《中国第一历史档案馆清代官员履历档案全编》第6册，第220页黄家玮履历：“黄家玮现年二十八岁，系江西庐陵县人，由监生报捐同知。光绪二十二年二月经钦差大臣李鸿章奏带出洋，游历各国，八月回华，九月奏保免补同知，以知府归候补班，分省补用，并加监候使銜，遵例指省江苏。本月十九日经吏部带领。”这个黄家玮，后来在安徽当候补道，1907年徐锡麟起义刺杀恩铭，他也在现场，参加了对恩铭的救护。

@浪客湛心还与徐家宁探究，考订出1号应是驻英使馆随员吴宗濂。吴宗濂，字挹清，号景周，上海嘉定人，幼年丧父，家境贫寒。1876年进上海广方言馆学习，后入北京同文馆学法语和俄语。1885年起，任驻英和驻俄使馆翻译。1890年，任驻英公使龚照瑗的随员。此人因为不是李鸿章使团人员，所以名单中找不到他的名字。同年10月，吴宗濂参与了中国驻伦敦使馆绑架孙中山的行动。后来，他还担任过中国驻意大利的公使。

远在美国的马幼垣先生看了文章也给我来信，询问麦信坚的情况和照片之事。他正在研究1908年美国“大白舰队”访问厦门的课题，麦信坚是中方接待工作的主要筹划者之一。

我自己还查到，薛邦猷是已故左副都御史薛福辰(字抚屏，亦即在1880—1881年间为慈禧太后治病的名医)之子。李鸿章回国后，曾向浙江巡抚廖寿丰推荐，说“分发浙江候补知府薛邦猷，抚屏副宪次子，年少才明，此次随带出洋，颇资阅历。兄与抚屏累世亲旧，念其身

(下转8版) →



← 乌赫托姆斯基公爵(当初译作“吴王”的Prince Esper Esperovich Ukhtomsky, 俄文名 Эспер Эсперович Ухтомский)



在这张1868年的蒲安臣使团出访合影中，左3为联芳，右3为塔克什讷。



照片中全体人员的站位(徐家宁制作)